



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 30-1-1:1999/A1:1999
01-december-1999

Plinski kuhalni aparati za gospodinjstvo – 1-1. del: Varnost – Splošno - Dopolnilo A1

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General - Amendment A1

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1-1: Sicherheit - Allgemeines

Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux - Partie 1-1: Sécurité - Généralités

(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 30-1-1:1998/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef31d16-a2d1-4043-80bb-259bc2252930/sist-en-30-1-1-1999-a1-1999>

ICS:

97.040.20

SIST EN 30-1-1:1999/A1:1999

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 30-1-1:1999/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe31d16-a2d1-4043-80bb-259be2252930/sist-en-30-1-1-1999-a1-1999>

ICS 97.040.20

English version

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-1: Safety - General

Appareils de cuisson domestiques utilisant les
combustibles gazeux - Partie 1-1: Sécurité - Généralités

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1-1:
Sicherheit - Allgemeines

This amendment A1 modifies the European Standard EN 30-1-1:1998; it was approved by CEN on 20 February 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.itech.ai)



[SIST EN 30-1-1:1998/A1:1999](https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/cfe31d16-e2d1-4043-80bb-259be2252930/sist-en-30-1-1-1999-a1-1999)
<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/cfe31d16-e2d1-4043-80bb-259be2252930/sist-en-30-1-1-1999-a1-1999>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stevoet, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This Amendment EN 30-1-1:1998/A1:1999 to EN 30-1-1:1998 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 049 " Gas cooking appliances", the secretariat of which is held by UNI.

This Amendment to the European Standard EN 30-1-1:1998 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 1999.

This Amendment to the European Standard EN 30-1-1:1998 has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

NOTE: The test gases, test pressures and appliance categories have been brought into line with those of EN 437/A1 and, in particular, the appliance categories which were not used have been deleted.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-1:1999/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe31d16-a2d1-4043-80bb-259be2252930/sist-en-30-1-1-1999-a1-1999)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/efe31d16-a2d1-4043-80bb-259be2252930/sist-en-30-1-1-1999-a1-1999>

2 Normative references

Add the following references:

- | | | |
|---------------|------|--|
| EN ISO 3166-1 | 1997 | Codes for the representation of names of countries and their subdivisions - Part 1: Country codes (ISO 3166-1 : 1997) |
| EN 60335-2-9 | 1995 | Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances (IEC 60335-2-9:1993, modified) |

Modify the date of ISO 7-1 and ISO 228-1:

- | | |
|-----------|------|
| ISO 7-1 | 1994 |
| ISO 228-1 | 1994 |

Delete the following references:

- | | | |
|----------|------|--|
| ISO 3166 | 1988 | Codes for the representation of names of countries |
|----------|------|--|

3 Definitions

3.4.3.15 oven drop door

Delete.

3.4.3.16 viewing panel

Renumber it as 3.4.3.15.

3.4.3.17 grill

Renumber it as 3.4.3.16.

4 Classification

4.2.3.1 Appliances designed for use with gases of the first and second families

Delete the 2nd paragraph.

4.2.3.2 Appliances designed for use with gases of the second and third families

Delete the 5th, 8th, 9th, 10th and 12th paragraphs.

5 Constructional requirements

5.1.2 Materials

In the paragraph 4, correct 'prevent' to read 'avoid'.

5.2.5 Ignition systems

Replace the 5th paragraph with the following:

In the event of failure of the ignition system for the burner(s) of the appliance, it shall be possible in the following circumstances to light the burner(s) concerned with a match after removing, if necessary, a movable part (griddle, bottom of the oven, etc.):

- a) uncovered hotplate burners;
- b) temporary and permanent covered burners and griddles (see 5.2.8.2.2);
- c) ovens and grill burners that can only be ignited after manual intervention.

This requirement shall not apply to oven burners that are designed specifically to prevent the ignition by means of a match.

In this case, the manufacturer's instructions for use and maintenance shall state that the ignition by means of a match is prohibited.

5.2.7 Governors

Replace the 2nd line of the 4th paragraph with the following:

governor. The pressure test point shall have an external diameter of $(9_{-0,5}^0)$ mm and a useful

5.2.8.1 General requirements

Replace the 3rd sentence of indent a) with the following:

This warning notice shall be positioned so that it is legible and indelible when the lid is in the open position.

Add the following note after indent a):

NOTE: The indelibility of the markings is verified by a test carried out in accordance with EN 60335-1:1988.

5.2.9.1.1 Door strength

Replace the 1st line of the 1st paragraph with the following:

Under the conditions of 7.2.2.1, the inside surface of oven doors with horizontal hinges and ovens equipped with

Replace the 2nd paragraph with the following:

Moreover, under the conditions of 7.2.2.1 a load as indicated in the table 3 being placed on oven doors with horizontal or vertical hinges, the front (upper) edge of the door shall not sag by more than 15 mm.

5.2.9.1.2 Appliance tilting

Replace the 1st sentence of the 1st paragraph with the following:

Under the conditions of 7.2.2.2, oven doors with horizontal hinges are loaded with 22,5 kg and oven doors with vertical hinges with 15 kg.

5.2.10 Cylinder compartment

Replace the 2nd paragraph with the following:

The dimensions of the opening and of the inside of the compartment shall be at least large enough to accommodate the largest cylinder (with regulator fitted) specified by the manufacturer in accordance with 8.3.3.

7 Test methods

7.3.1.2.1.2 Operating conditions

Add the following as the first sentence of 'test no.2':

This test is carried out immediately after test n°1 without cooling down the appliance.

7.3.1.3.1 Opening and extinction delay times

Replace the 2nd line of the 1st paragraph with the following:

devices specified in 6.1.3 are carried out with the appropriate reference gas

7.3.2.4.1 Supply conditions

Add the following as the first sentence of 'For test no.2':

This test is carried out immediately after test n°1 without cooling down the appliance.

Figure 9

Replace note 2 with the following:

2 Tube 8/1 *)

Table A.1.2: Dual categories sold

Delete the 9th, 10th and 12th columns.

iTeh STANDARD PREVIEW

Annex E Use of symbols on the appliance and packaging

E.1.4 Country

[SIST EN 30-1-1:1999/A1:1999](https://standards.itih.org/catalog/standards/sist/efe31d16-a2d1-4043-80bb-259be2762304/en-30-1-1-1999-a1-1999)

Replace the title with E.1.4 Country of destination.

Replace the reference to the standard ISO 3166 : 1988 with EN ISO 3166-1 : 1997.